

Domovská stránka>Podanie na súd>Kde a ako>**Trovy konania**

Trovy konania

Česko

Na tejto stránke nájdete informácie o trovách súdneho konania v Českej republike.

Rodinné právo – rozvod

Rodinné právo – starostlivosť o dieťa a výživné

Obchodné právo – zmluvy

Obchodné právo – zodpovednosť

Regulačný rámec upravujúci poplatky v právnických profesiách

Právnicki

V Českej republike je len jeden druh právnikov (*advokátů*). Neexistujú žiadne samostatné právnické povolania podobné advokátom, ako sú „barristers“ a „solicitors“ v Spojenom kráľovstve.

Vyhláška ministerstva spravodlivosti č. 177/1996 zo 4. júna 1996 upravuje odmeny a náhrady vyplácané advokátom za poskytovanie právnych služieb (advokátska tarifa). Je dostupná v angličtine na webovom sídle Českej advokátskej komory.

Na odmenách pre advokátov sa môžu zúčastnené strany dohodnúť aj súkromne.

Vo väčšine občianskoprávných konaní (vrátane rodinných a obchodných záležitostí) nie je právne zastúpenie povinné.

Fixné trovy

Fixné trovy v občianskom súdnom konaní

Fixné trovy účastníkov občianskeho súdneho konania

Zákon č. 549/1991 o súdnych poplatkoch (anglická verzia nie je k dispozícii) upravuje poplatky splatné v súvislosti s občianskym súdnym konaním. Poplatky sa líšia v závislosti od druhu konania. V niektorých prípadoch sa platia fixné trovy; v iných sa výška poplatku vypočíta na základe percentuálneho podielu. Poplatky sa musia vo všetkých prípadoch platiť v českej mene (CZK) a musia sa poukázať bankovým prevodom na účet štátu (alebo účet súdu). Poplatky do 5 000 CZK sa môžu platiť vo forme kolkov (*státní kolek*), ktoré sa kupujú na poštách a na niektorých iných miestach.

Súd je povinný oznámiť osobe, ktorá podáva žalobu, konkrétnu výšku súdnych poplatkov.

Fáza občianskeho súdneho konania, keď účastníkom vzniká povinnosť zaplatiť fixné trovy

Súdny poplatok je splatný, keď sa platiteľ stáva povinným ho zaplatiť (napr. pri podaní žaloby). Ak platiteľ nezaplatí poplatok za konanie, ktorý je splatný, súd požiada o jeho zaplatenie v lehote, ktorú na tento účel stanoví. Ak táto lehota uplynula a platiteľ nezaplatil poplatok, súd konanie zastaví.

Fixné trovy v trestnom konaní

Fixné trovy pre účastníkov trestného konania

Trestné konania sa vždy začínajú *ex officio* (na základe úradnej povinnosti prokurátora) a odporca platí len náklady na právne zastúpenie (ak nie je poskytnutá bezplatná obhajoba alebo obhajoba so zníženou sadzbou). Ak je však odporca právoplatne uznaný vinným, je povinný nahradiť štátu trovy trestného konania vo výške stanovenej zákonom.

Fáza trestného konania, keď účastníkom vzniká povinnosť zaplatiť fixné trovy

Pri trestnom konaní sa neplatia žiadne súdne poplatky.

Fixné trovy konania pred Ústavným súdom

Fixné trovy účastníkov konania pred Ústavným súdom

Za sťažnosti podané na **Ústavnom súde** Českej republiky (*Ústavní soud České republiky*) **nie sú stanovené žiadne fixné súdne trovy**, ale zastupovanie účastníkov advokátom je povinné.

Fáza konania pred Ústavným súdom, keď účastníkom vzniká povinnosť zaplatiť fixné trovy

Neúčtujú sa žiadne fixné súdne trovy.

Informácie, ktoré musia právni zástupcovia poskytnúť vopred

Práva a povinnosti strán

Právnym zástupcom strán nebola uložená žiadna povinnosť poskytovať informácie vopred.

Advokát a klient sa môžu dohodnúť na právach a povinnostiach strán.

Právny základ pre trovy

Kde nájdem informácie o právnom základe trov účtovaných v Českej republike?

V každom individuálnom prípade sa odporúča konzultácia s advokátom. Po začatí konania je súd povinný oznámiť stranám výšku splatných súdnych poplatkov.

V akom jazyku môžem získať informácie o právnom základe trov účtovaných v Českej republike?

Jediným úradným jazykom v Českej republike je čeština. Preto neexistuje právna povinnosť poskytovať informácie v iných jazykoch. Kvalita informácií teda závisí od ochoty a vedomostí osoby, ktorá ich poskytuje.

Kde nájdem informácie o mediácii?

Informácie o mediácii možno nájsť na webovom sídle **Asociácie mediátorov Českej republiky** (*Asociace mediátorů České republiky*) (AMČR).

Informácie o registrovaných mediátoroch možno nájsť na webovom sídle **ministerstva spravodlivosti** a/alebo priamo prostredníctvom vyhľadávania v databáze **Zoznam mediátorov** (*Seznam mediátorů*).

Kde nájdem ďalšie informácie o trovách?

Dostupné webové sídlo s informáciami o trovách

Neexistuje žiadne oficiálne webové sídlo poskytujúce informácie o trovách.

Kde nájdem informácie o priemernej dĺžke trvania jednotlivých konaní?

Webové sídlo **ministerstva spravodlivosti** obsahuje štatistiky o činnosti súdov a prokuratúr.

Kde nájdem informácie o priemerných celkových trovách konkrétneho konania?

Splatné trovy závisia od okolností každého prípadu. Priemerné celkové trovy súdneho konania nie sú k dispozícii.

DPH

Akým spôsobom sa poskytujú tieto informácie?

Súdne poplatky sú oslobodené od DPH a ich výška je konečná. Tarify advokátov nezahŕňajú DPH. Určité advokátske kancelárie, ktoré sú platcami DPH, účtujú DPH (so sadzbou 21 %). DPH a spôsob výberu tejto dane upravuje zákon č. 235/2004 o dani z pridanej hodnoty.

Aké sú platné sadzby?

Štandardná sadzba je 21 %, znížená sadzba je 15 %.

Právna pomoc

Uplatniteľná hranica príjmu v oblasti občianskych súdnych konaní

Neexistuje žiadna konkrétna hranica príjmu. Kvalifikačné kritériá poskytovania bezplatnej právnej pomoci zahŕňajú nielen príjem osoby, ale aj celkovú finančnú situáciu jej domácnosti. Ak si to vyžaduje ochrana záujmov strany konania (t. j. najmä v hmotne alebo procesne komplikovaných konaniach) alebo ak strany konania musia byť povinne zastúpené advokátom v danom type konania a zároveň okolnosti strany konania opodstatňujú takýto postup, súd určí strane konania advokáta. Súd potom stranu oslobodí od povinnosti vyplatiť advokátovi odmenu, ako aj zaplatiť súdne poplatky.

Bezplatnú právnu pomoc poskytuje aj Česká advokátska komora (*Česká advokátní komora*) a špecializované mimovládne organizácie (v závislosti od predmetu konania).

Uplatniteľná hranica príjmu pre osoby obvinené v trestných konaniach

Neexistuje žiadna konkrétna hranica príjmu. Súd vymenuje obhajcu obvinenej osoby vo všetkých prípadoch, keď je právne zastupovanie povinné a obvinený nemá advokáta.

Ak obvinená osoba preukáže, že si nemôže dovoliť zaplatiť obhajobu, súd rozhodne, že má nárok na bezplatnú právnu obhajobu alebo obhajobu za zníženú sadzbu.

Uplatniteľná hranica príjmu pre obeť (poškodené strany) v trestných konaniach

Poškodené strany mladšie ako 18 rokov majú nárok na bezplatné zastupovanie advokátom v trestnom konaní, pokiaľ sa konanie netýka trestného činu zanedbania povinnosti vyživovať a podporovať (*zanedbání povinné výživy*).

Poškodené strany, ktoré patria do jednej z týchto kategórií, majú takisto nárok na bezplatné právne zastupovanie advokátom:

mimoriadne zraniteľné obeť podľa zákona č. 45/2013 o obetiach trestných činov a o zmene niektorých zákonov (zákon o obetiach trestných činov);

osoby, ktoré utrpeli ťažkú ujmu na zdraví v dôsledku úmyselného trestného činu;

pozostali po obeti, ktorá zomrela v dôsledku trestného činu;

osoby, ktoré preukážu, že si nemôžu dovoliť zaplatiť právne zastúpenie. Tieto osoby sú oprávnené samy si vybrať svojho advokáta; ak tak neurobia, príslušný orgán presadzovania práva im advokáta prideliť.

Ak je poškodená strana aj mimoriadne zraniteľnou obeťou, dostáva navyše obmedzenú **právnu pomoc podľa zákona o obetiach trestných činov**. Túto formu právnej pomoci poskytujú právnicki (advokáti), ktorí dobrovoľne poskytujú takýmto obetiam určitú bezplatnú právnu pomoc a sú zaregistrovaní v osobitnom registri vedenom ministerstvom spravodlivosti.

Ďalšie podmienky týkajúce sa poskytovania právnej pomoci obetiam

Mimovládne neziskové organizácie, ktoré splnili stanovené podmienky a získali akreditáciu od ministerstva spravodlivosti, ako aj Probačnej a mediačnej služby (*Probační a mediační služba*), môžu obetiam trestných činov poskytovať **právne informácie** (najmä informácie o ich právach podľa zákona o obetiach trestných činov a o právach poškodených strán v trestnom konaní). Tieto právne informácie však priamo nepredstavujú právnu pomoc.

Ďalšie podmienky týkajúce sa poskytovania právnej pomoci obvineným osobám

V tejto súvislosti platia rovnaké informácie, aké už boli uvedené, pokiaľ ide o hranice príjmov v súvislosti s právnou pomocou pre obvinené osoby v trestnom konaní.

Súdne konania oslobodené od poplatkov

Sťažnosti podané na **Ústavnom súde** sú oslobodené od súdnych poplatkov. Súdne poplatky sa neúčtujú ani pri určitých druhoch konaní (vymedzených v § 11 zákona č. 549/1991 o súdnych poplatkoch) – napr. keď je žalobcom nepľoťá osoba a v niektorých ďalších prípadoch (napr. keď je stranou konania štát alebo jeho orgány, keď sa prípad týka žiadosti o azyl cudzinca a v prípadoch, keď sa na konaní ako strany zúčastňujú „osoby v slabšom postavení“).

Kedy je neúspešná strana konania povinná nahradiť trovy úspešnej strane?

Je na sudcovi, aby rozhodol (vo svojom konečnom rozhodnutí) v každom osobitnom prípade; súd môže neúspešnej strane nariadiť, aby uhradila všetky trovy alebo ich časť. Toto sa však neuplatňuje na konanie o rozvod manželstva. Rozhodnutia o povinnosti uhradiť trovy môžu často zahŕňať náklady na právne zastúpenie.

Odmeny znalcov a trovy

Súd hradí odmeny znalcov, ktorých ustanoví. Strany sporu sú povinné niesť náklady na odmeny znalcov len vtedy, keď samy požiadajú o služby znalca. V niektorých osobitných prípadoch súd môže neúspešnej strane nariadiť, aby uhradila odmenu znalca.

Odmeny prekladateľov a tlmočníkov

Súd je zodpovedný za uhradenie odmien prekladateľom a tlmočníkom. Ak je stranou konania cudzinec, ktorý nerozumie po česky, má právo obrátiť sa na súd vo svojom materinskom jazyku.

Súvisiace prílohy

[Správa Českej republiky týkajúca sa štúdie transparentnosti poplatkov](#)  (703 Kb) 

Posledná aktualizácia: 28/02/2022

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Prípadová štúdia 1 – rodinné právo – rozvod – Česká republika

V tejto prípadovej štúdii týkajúcej sa rodinného práva – rozvodu boli členské štáty požiadané informovať stranu, ktorá podáva žiadosť o rozvod, o trovách konania v týchto situáciách:

Prípad A – vnútroštátna situácia: Dvojica uzavrie manželstvo. Neskôr sa odlúčia a dohodnú sa na rozvode.

Prípad B – medzištátna situácia: Dvaja štátni príslušníci toho istého členského štátu (členský štát A) uzavru manželstvo. Sobáš sa uskutoční v členskom štáte A. Po svadbe sa dvojica presťahuje za prácou do iného členského štátu (členský štát B), kde sa usadia. Krátko potom sa manželia odlúčia, manželka sa vráti do členského štátu A a manžel zostane v členskom štáte B. Manželka sa dohodnú na rozvode. Manželka ihneď po návrate do členského štátu A podá žiadosť o rozvod na súde členského štátu B.

Trovy v Českej republike

Orientačné súdne trovy, náklady súvisiace s odvolaniami a náklady na alternatívne riešenie sporov (ARS)

Prípadová štúdia	Prvostupňové súdne konanie			Odvolacie konanie			Alternatívne riešenie sporov	
	Počiatkové súdne poplatky	Poplatky za vyhotovenie záznamu	Ďalšie poplatky	Počiatkové súdne poplatky	Poplatky za vyhotovenie záznamu	Ďalšie poplatky	Existuje takáto možnosť pre tento druh prípadu?	Náklady
Prípad A	2 000 CZK	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa	2 000 CZK	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa	áno (nepovinná)	zmluvné (400 CZK za každú začatú hodinu v prípade súdom nariadeného úvodného stretnutia s mediátorom)
Prípad B	2 000 CZK	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa	2 000 CZK	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa	áno (nepovinná)	zmluvné (400 CZK za každú začatú hodinu v prípade súdom nariadeného úvodného stretnutia s mediátorom)

Orientačné náklady na právne zastúpenie, exekútora a znalca

Prípadová štúdia	Právne zastúpenie		Exekútor			Znalec	
	Je právne zastúpenie povinné?	Priemerné náklady	Je využitie povinné?	Náklady pred vynesením rozsudku	Náklady po vynesení rozsudku	Je využitie znalca povinné?	Náklady
Prípad A	nie	zmluvné, podľa advokátskeho sadzobníka 1 500 CZK za každý úkon	nie	–	–	nie	100 CZK až 350 CZK za hodinu
Prípad B	nie	zmluvné	nie (závisí to od druhej krajiny zúčastnenej na veci)	–	–	nie	100 CZK až 350 CZK za hodinu

Náklady súvisiace s náhradami pre svedkov, zábezpekami, zárukami a ďalšími príslušnými poplatkami

Prípadová štúdia	Náhrady pre svedkov		Zábezpeka alebo záruka		Iné náklady		
	Dostávajú svedkovia náhrady?	Náklady	Existuje a kedy a ako sa používa?	Náklady	Opis	Náklady	
Prípad A	Áno. Vyplácajú sa skutočne vynaložené náklady.	rôzne v závislosti od okolností prípadu	nie	–	–	–	
Prípad B	Áno. Vyplácajú sa skutočne vynaložené náklady.	rôzne v závislosti od okolností prípadu	nie	–	–	–	

Náklady na právnu pomoc a náhrada nákladov a výdavkov

Prípadová štúdia	Právna pomoc			Náhrada			
	Kedy a za akých podmienok sa uplatňuje?	Kedy sa právna pomoc poskytuje v plnom rozsahu?	Podmienky	Môže strana, ktorá spor vyhrala, získať náhradu trov konania?	Ak sa trovy nenahrádzajú v plnej výške, aká je vo všeobecnosti výška náhrady v percentuálnom vyjadrení?	Ktoré trovy sa nikdy nenahrádzajú?	Existujú prípady, keď sa náklady na právnu pomoc nahrádzajú organizácii, ktorá právnu pomoc poskytuje?
Prípad A	iba mimovládne organizácie	–	–	Zvyčajne nie. Súd však môže priznať náhradu trov, ak je to odôvodnené okolnosťami prípadu.	–	závisí to od rozhodnutia súdu, väčšinou žiadne	nie
Prípad B	pozri smernicu o uplatňovaní právnej pomoci	–	–	Zvyčajne nie. Súd však môže priznať náhradu trov, ak je to	–	závisí to od rozhodnutia súdu, väčšinou žiadne	nie

	v cezhraničných sporoch		odôvodnené okolnosťami prípadu.		
--	-------------------------	--	---------------------------------	--	--

Náklady na preklad a tlmočenie

Prípadová štúdia	Preklad		Tlmočenie		Ďalšie náklady, ktoré sú špecifické pre cezhraničné spory	
	Kedy a za akých podmienok je potrebný?	Približná výška nákladov	Kedy a za akých podmienok je potrebné?	Približná výška nákladov	Opis	Približná výška nákladov
Prípad A	originálne dokumenty v cudzom jazyku, ktoré sú potrebné na účely konania	100 CZK až 350 CZK za stranu		–	–	–
Prípad B	originálne dokumenty v cudzom jazyku, ktoré sú potrebné na účely konania	100 CZK až 350 CZK za stranu	v prípadoch, keď účastník konania alebo svedok je cudzím štátnym príslušníkom alebo nerozumie česky	100 CZK až 350 CZK za hodinu	–	–

Posledná aktualizácia: 20/09/2019

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Prípadová štúdia 2 – rodinné právo – starostlivosť o deti – Česká republika

V tejto prípadovej štúdii týkajúcej sa rodinného práva – starostlivosti o deti boli členské štáty požiadané informovať navrhovateľa o trovách konania v týchto situáciách:

Prípad A – vnútroštátna situácia: Dve osoby spolu žijú nezosobášené viacero rokov. Pri odlúčení majú trojročné dieťa. Súd rozhodne o zverení dieťaťa do osobnej starostlivosti matky a otcovi prizná právo styku s dieťaťom. Matka sa súdi o obmedzenie otcovho práva styku s dieťaťom.

Prípad B – medzištátna situácia, v ktorej ste vy právnikom v členskom štáte A: Dve osoby spolu žijú nezosobášené v členskom štáte (členský štát B) viacero rokov. Majú spolu dieťa, ale ihneď po narodení dieťaťa sa odlúčia. Súd v členskom štáte B rozhodne o zverení dieťaťa do osobnej starostlivosti matky a otcovi prizná právo styku s dieťaťom. Matka a dieťa sa presťahujú do iného členského štátu (členský štát A) – uvedené rozhodnutie súdu im to umožňuje – a otec zostane v členskom štáte B. Po niekoľkých rokoch sa matka súdi v členskom štáte A o zmenu otcovho práva styku s dieťaťom.

Trovy v Českej republike

Orientačné súdne trovy, náklady súvisiace s odvolaniami a náklady na alternatívne riešenie sporov

Prípadová štúdia	Prvostupňové súdne konanie			Odvolacie konanie			Alternatívne riešenie sporov	
	Počiatkové súdne poplatky	Poplatky za vyhotovenie záznamu	Ďalšie poplatky	Počiatkové súdne poplatky	Poplatky za vyhotovenie záznamu	Ďalšie poplatky	Možno túto možnosť využiť v tomto konkrétnom prípade?	Náklady
Prípad A	0 CZK	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa	0 CZK	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa	áno	zmluvné (400 CZK za každú začatú hodinu v prípade súdom nariadeného úvodného stretnutia s mediátorom)
Prípad B	0 CZK	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa	0 CZK	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa	áno	zmluvné (400 CZK za každú začatú hodinu v prípade súdom nariadeného úvodného stretnutia s mediátorom)

Orientačné náklady na právne zastúpenie, exekútora a znalca

Prípadová štúdia	Právne zastúpenie		Exekútor			Znalec	
	Je právne zastúpenie povinné?	Priemerné náklady	Je využitie povinné?	Náklady pred vynesení rozsudku	Náklady po vynesení rozsudku	Je využitie znalca povinné?	Náklady

Prípado A	nie	zmluvné, podľa advokátskeho sadzobníka 1 000 CZK za každý úkon	nie	–	–	nie	100 CZK až 350 CZK za hodinu
Prípado B	nie	zmluvné, podľa advokátskeho sadzobníka 1 000 CZK za každý úkon	nie (závisí to od druhej krajiny)	–	–	nie	100 CZK až 350 CZK za hodinu

Náklady súvisiace s náhradami pre svedkov, zábezpekami, zárukami a ďalšími príslušnými poplatkami

Prípadová štúdia	Náhrady pre svedkov		Zábezpeka alebo záruka		Iné náklady		
	Dostávajú svedkovia náhrady?	Náklady	Existuje a kedy a ako sa používa?	Náklady	Opis	Náklady	
Prípado A	áno, na základe skutočne vynaložených nákladov	rôzne v závislosti od okolností prípadu	nie v tomto druhu konania	–	–	–	–
Prípado B	áno, na základe skutočne vynaložených nákladov	rôzne v závislosti od okolností prípadu	nie v tomto druhu konania	–	–	–	–

Náklady na právnu pomoc a náhrada nákladov a výdavkov

Prípadová štúdia	Právna pomoc			Náhrada			
	Kedy a za akých podmienok sa uplatňuje?	Kedy sa právna pomoc poskytuje v plnom rozsahu?	Podmienky	Môže strana, ktorá spor vyhrala, získať náhradu trov konania?	Ak sa trovy nenahrádzajú v plnej výške, aká je vo všeobecnosti výška náhrady v percentuálnom vyjadrení?	Ktoré trovy sa nikdy nenahrádzajú?	Existujú prípady, keď sa náklady na právnu pomoc nahrádzajú organizácii, ktorá právnu pomoc poskytuje?
Prípado A	iba mimovládne organizácie	–	–	Zvyčajne nie. Súd však môže priznať náhradu trov, ak je to odôvodnené okolnosťami prípadu.	–	závisí to od rozhodnutia súdu, väčšinou žiadne	nie
Prípado B	pozri smernicu o uplatňovaní právnej pomoci v cezhraničných sporoch	–	–	Zvyčajne nie. Súd však môže priznať náhradu trov, ak je to odôvodnené okolnosťami prípadu.	–	závisí to od rozhodnutia súdu, väčšinou žiadne	nie

Náklady na preklad a tlmočenie

Prípadová štúdia	Preklad		Tlmočenie		Ďalšie náklady, ktoré sú špecifické pre cezhraničné spory		
	Kedy a za akých podmienok je potrebný?	Približná výška nákladov	Kedy a za akých podmienok je potrebný?	Približná výška nákladov	Opis	Približná výška nákladov	
Prípado A	originálne dokumenty v cudzom jazyku, ktoré sú potrebné na účely konania	100 CZK až 350 CZK za stranu	–	–	–	–	–
Prípado B	originálne dokumenty v cudzom jazyku, ktoré sú potrebné na účely konania	100 CZK až 350 CZK za stranu	v prípadoch, keď účastník konania alebo svedok je cudzím štátnym príslušníkom alebo nerozumie česky	100 CZK až 350 CZK za hodinu	–	–	–

Posledná aktualizácia: 20/09/2019

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Prípadová štúdia 4 – obchodné právo – zmluvy – Česká republika

V tejto prípadovej štúdii týkajúcej sa obchodného práva – zmlúv boli členské štáty požiadané informovať predávajúceho o trovách konania v týchto situáciách: Prípad A – vnútroštátna situácia: Spoločnosť dodala tovar v hodnote 20 000 EUR. Kupujúci sa domnieva, že dodaný tovar nezodpovedá dohodnutým náležitostiam, a tak predávajúcemu nezaplatí.

Predávajúci sa rozhodne súdiť o úhradu ceny tovaru v plnej výške.

Prípad B – medzištátna situácia: Spoločnosť so sídlom v členskom štáte B dodá kupujúcemu v členskom štáte A tovar v hodnote 20 000 EUR. Zmluva sa riadi právom členského štátu B a je napísaná v jazyku členského štátu B. Kupujúci v členskom štáte A sa domnieva, že dodaný tovar nezodpovedá dohodnutým náležitostiam, a tak predávajúcemu nezaplatí. Predávajúci sa rozhodne súdiť v členskom štáte A o úhradu ceny tovaru v plnej výške, ako sa stanovuje v zmluve s kupujúcim.

Trovy v Českej republike

Orientačné súdne trovy, náklady súvisiace s odvolaniami a náklady na alternatívne riešenie sporov

Prípadová štúdia	Prvostupňové súdne konanie			Odvolacie konanie			Alternatívne riešenie sporov	
	Počiatočné súdne poplatky	Poplatky za vyhotovenie záznamu	Ďalšie poplatky	Počiatočné súdne poplatky	Poplatky za vyhotovenie záznamu	Ďalšie poplatky	Možno túto možnosť využiť v tomto konkrétnom prípade?	Náklady
Prípad A	5 % zo sumy (pri predmete sporu do 40 mil. CZK)	neuplatňuje sa	nie	5 % zo sumy	neuplatňuje sa	nie	áno (napr. rozhodcovské konanie alebo mediácia)	zmluvné
Prípad B	5 % zo sumy (pri predmete sporu do 40 mil. CZK)	neuplatňuje sa	nie	5 % zo sumy	neuplatňuje sa	nie	áno (napr. rozhodcovské konanie alebo mediácia)	zmluvné

Orientačné náklady na právne zastúpenie, exekútora a znalca

Prípadová štúdia	Právne zastúpenie		Exekútor			Znalec	
	Je právne zastúpenie povinné?	Priemerné náklady	Je využitie povinné?	Náklady pred vynesením rozsudku	Náklady po vynesení rozsudku	Je využitie znalca povinné?	Náklady
Prípad A	nie	zmluvné	nie	–	–	nie	100 CZK až 350 CZK za hodinu
Prípad B	nie	zmluvné	nie	–	–	nie	100 CZK až 350 CZK za hodinu

Náklady súvisiace s náhradami pre svedkov, zábezpekami, zárukami a ďalšími príslušnými poplatkami

Prípadová štúdia	Náhrady pre svedkov		Zábezpeka alebo záruka		Iné náklady	
	Dostávajú svedkovia náhrady?	Náklady	Existuje a kedy a ako sa používa?	Náklady	Opis	Náklady
Prípad A	Áno. Vyplácajú sa skutočne vynaložené náklady.	rôzne v závislosti od okolností prípadu	v obchodných veciach, keď sa požaduje vydanie predbežného opatrenia	50 000 CZK	–	–
Prípad B	Áno. Vyplácajú sa skutočne vynaložené náklady.	rôzne v závislosti od okolností prípadu	v obchodných veciach, keď sa požaduje vydanie predbežného opatrenia	50 000 CZK	–	–

Náklady na právnu pomoc a náhrada nákladov a výdavkov

Prípadová štúdia	Právna pomoc			Náhrada			

	Kedy a za akých podmienok sa uplatňuje?	Kedy sa právna pomoc poskytuje v plnom rozsahu?	Podmienky	Môže strana, ktorá spor vyhrala, získať náhradu trov konania?	Ak sa trovy nenahrádzajú v plnej výške, aká je vo všeobecnosti výška náhrady v percentuálnom vyjadrení?	Ktoré trovy sa nikdy nenahrádzajú?	Existujú prípady, keď sa náklady na právnu pomoc nahrádzajú organizácii, ktorá právnu pomoc poskytuje?
Prípada	v obchodných veciach len výnimočne	–	–	áno	závisí od okolností prípadu	možno nariadiť náhradu všetkých trov	nie
Prípada B	pozri smernicu o uplatňovaní právnej pomoci v cezhraničných sporoch	–	–	áno	závisí od okolností prípadu	možno nariadiť náhradu všetkých trov	nie

Náklady na preklad a tlmočenie

Prípadová štúdia	Preklad		Tlmočenie	
	Kedy a za akých podmienok je potrebný?	Približná výška nákladov	Kedy a za akých podmienok je potrebné?	Približná výška nákladov
Prípad A	originálne dokumenty v cudzom jazyku, ktoré sú potrebné na účely konania	100 CZK až 350 CZK za stranu	–	–
Prípad B	originálne dokumenty v cudzom jazyku, ktoré sú potrebné na účely konania	100 CZK až 350 CZK za stranu	v prípadoch, keď účastník konania alebo svedok je cudzím štátnym príslušníkom alebo nerozumie česky	100 CZK až 350 CZK za hodinu

Posledná aktualizácia: 20/09/2019

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Prípadová štúdia 5 – obchodné právo – zodpovednosť – Česká republika

V tejto prípadovej štúdii týkajúcej sa obchodného práva – zodpovednosti boli členské štáty požiadané informovať spotrebiteľa o trovách konania v týchto situáciách:

Prípada – vnútroštátna situácia: Výrobca vykurovacích zariadení dodá inštalačnej firme ohrievač. Inštalačná firma predá ohrievač spotrebiteľovi a inštaluje ho v jeho dome. V dome krátko nato vypukne požiar. Každá zúčastnená strana (výrobca vykurovacích zariadení, inštalačná firma, koncový spotrebiteľ) je poistená. Dôvod požiaru nie je jednoznačný. Spotrebiteľovi nechce nikto nahradiť škodu.

Spotrebiteľ sa rozhodne súdiť o náhradu škody v plnej výške s výrobcom vykurovacích zariadení, inštalačnou firmou aj s poisťovňami.

Prípada B – medzištátna situácia: Výrobca vykurovacích zariadení v členskom štáte B dodá ohrievač inštalačnej firme v členskom štáte C. Inštalačná firma ďalej predá ohrievač spotrebiteľovi v členskom štáte A a inštaluje ho v jeho dome. V dome krátko nato vypukne požiar. Každá zúčastnená strana (výrobca vykurovacích zariadení, inštalačná firma, koncový spotrebiteľ) je poistená v poisťovni vo svojom vlastnom členskom štáte. Dôvod požiaru nie je jednoznačný. Spotrebiteľovi nechce nikto nahradiť škodu.

Spotrebiteľ sa rozhodne súdiť v členskom štáte A o náhradu škody v plnej výške s výrobcom vykurovacích zariadení, inštalačnou firmou a s poisťovňou v členskom štáte A.

Trovy v Českej republike

Orientačné súdne trovy, náklady súvisiace s odvolaniami a náklady na alternatívne riešenie sporov

Prípadová štúdia	Prvostupňové súdne konanie			Odvolacie konanie			Alternatívne riešenie sporov	
	Počiatočné súdne poplatky	Poplatky za vyhotovenie záznamu	Ďalšie poplatky	Počiatočné súdne poplatky	Poplatky za vyhotovenie záznamu	Ďalšie poplatky	Možno túto možnosť využiť v tomto konkrétnom prípade?	Náklady
Prípada	5 % zo sumy (požadovaného poistného)	neuplatňuje sa	nie	5 % zo sumy	neuplatňuje sa	nie	áno (nepovinné)	zmluvné (zvyčajne 1 000 CZK za hodinu; 3 hodiny)
Prípada B	5 % zo sumy (požadovaného poistného)	neuplatňuje sa	nie	5 % zo sumy	neuplatňuje sa	nie	áno (nepovinné)	zmluvné

Orientačné náklady na právne zastúpenie, exekútora a znalca

--	--	--	--

Prípadová štúdia	Právne zastúpenie		Exekútor			Znalec	
	Je právne zastúpenie povinné?	Priemerné náklady	Je využitie povinné?	Náklady pred vynesením rozsudku	Náklady po vynesení rozsudku	Je využitie znalca povinné?	Náklady
Prípad A	nie	zmluvné	nie	–	–	nie	100 CZK až 350 CZK za hodinu
Prípad B	nie	zmluvné	nie	–	–	nie	100 CZK až 350 CZK za hodinu

Náklady súvisiace s náhradami pre svedkov, zábezpekami, zárukami a ďalšími príslušnými poplatkami

Prípadová štúdia	Náhrady pre svedkov		Zábezpeka alebo záruka		Iné náklady	
	Dostávajú svedkovia náhrady?	Náklady	Existuje a kedy a ako sa používa?	Náklady	Opis	Náklady
Prípad A	Áno. Vyplácajú sa skutočne vynaložené náklady.	rôzne v závislosti od okolností prípadu	ak sa požaduje vydanie predbežného opatrenia	10 000 CZK	náklady na zabezpečenie dôkazov	rôzne v závislosti od okolností prípadu
Prípad B	Áno. Vyplácajú sa skutočne vynaložené náklady.	rôzne v závislosti od okolností prípadu	ak sa požaduje vydanie predbežného opatrenia	10 000 CZK	náklady na zabezpečenie dôkazov	rôzne v závislosti od okolností prípadu

Náklady na právnu pomoc a náhrada nákladov a výdavkov

Prípadová štúdia	Právna pomoc			Náhrada			
	Kedy a za akých podmienok sa uplatňuje?	Kedy sa právna pomoc poskytuje v plnom rozsahu?	Podmienky	Môže strana, ktorá spor vyhrala, získať náhradu trov konania?	Ak sa trovy nenahrádzajú v plnej výške, aká je vo všeobecnosti výška náhrady v percentuálnom vyjadrení?	Ktoré trovy sa nikdy nenahrádzajú?	Existujú prípady, keď sa náklady na právnu pomoc nahrádzajú organizácii, ktorá právnu pomoc poskytuje?
Prípad A	strediská na ochranu spotrebiteľov, ďalšie mimovládne organizácie	Ak je to potrebné na ochranu záujmov strany, súd ustanoví právneho zástupcu.	žiadosť strany, jej majetkové pomery a zložitosť sporu	áno	závisí od okolností prípadu	možno nariadiť náhradu všetkých trov	nie
Prípad B	pozri smernicu o právnej pomoci v cezhraničných sporoch, prípadne európske spotrebiteľské centrum	Ak je to potrebné na ochranu záujmov strany, súd ustanoví právneho zástupcu.	žiadosť strany, jej majetkové pomery a zložitosť sporu	áno	závisí od okolností prípadu	možno nariadiť náhradu všetkých trov	nie

Náklady na preklad a tlmočenie

Prípadová štúdia	Preklad		Tlmočenie	
	Kedy a za akých podmienok je potrebný?	Približná výška nákladov	Kedy a za akých podmienok je potrebný?	Približná výška nákladov
Prípad A	originálne dokumenty v cudzom jazyku, ktoré sú potrebné na účely konania	100 CZK až 350 CZK za stranu	–	–
	originálne dokumenty v cudzom jazyku, ktoré sú potrebné na účely konania	100 CZK až 350 CZK za stranu		100 CZK až 350 CZK za hodinu

Prípád B			v prípadoch, keď účastník konania alebo svedok je cudzím štátnym príslušníkom alebo nerozumie česky	
----------	--	--	---	--

Posledná aktualizácia: 20/09/2019

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.